

Programmable time switches

with analogue dial



4 127 90

4 127 95

Dimensions [see e-catalogue](#)

Programmed via captive segment
 Power supply: 230 V \sim - 50/60 Hz
 3-position override switch "ON-AUTO-OFF" on front panel
 Manual changeover to summer/winter time
 1 outlet 16 A - 250 V \sim - μ cos = 1

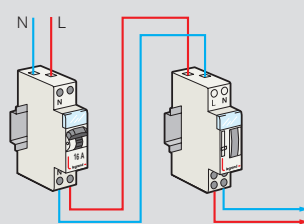
Pack	Cat.Nos	Daily programme	Number of modules
1	4 127 80	1 segment = 15 minutes Accuracy: \pm 5 minutes Vertical dial Minimum switching time: 15 minutes N/O contact Without working reserve	1
1	4 127 90	With 100 h working reserve	1
1	4 128 12	Horizontal dial Minimum switching time: 15 minutes Changeover switch Without working reserve	3
1	4 128 13	With 100 h working reserve	3
Weekly programme			
1	4 127 94	1 segment = 2 hours Accuracy: \pm 30 minutes Vertical dial Minimum switching time: 2 hours N/O contact With 100 h working reserve	1
1	4 127 95	Horizontal dial Minimum switching time: 4 hours Changeover switch With 100 h working reserve	3

Programmable time switches

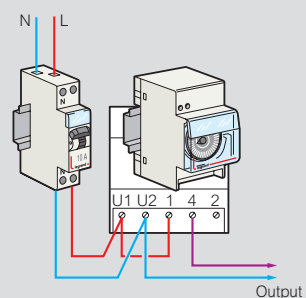
with analogue and digital dial

Diagrams

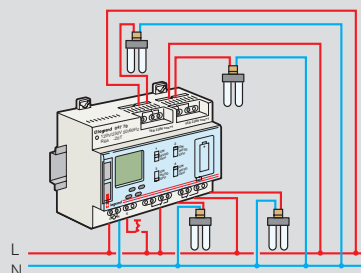
Cat.Nos 4 127 80/90/94



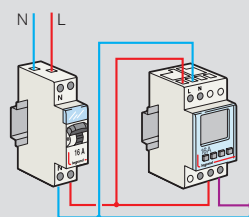
Cat.Nos 4 128 12/13, 4 127 95



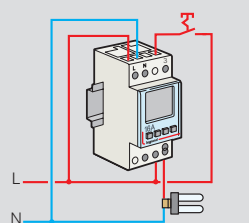
Cat.No 0 047 70



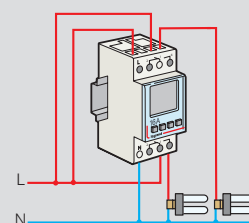
Cat.Nos 4 126 31/32/33



Cat.No 4 126 54



Cat.No 4 126 57



Output closing and breaking times are calculated based on the date, the actual time when the device was switched and on geographical coordinates of the actual location

Technical characteristics

Cat.Nos	Prog. time	Min. programme settings	Working reserve	Summer/winter time	Outputs 16 A	Nb of prog.	Nb of modules
0 037 05	7 d	1 min	5 years	auto	1	28	1
0 047 70	24 h/7 d/1 y	1 s	5 years	auto	4	4 x 3 x 28	6
4 126 30	1 year	1 s	5 years	auto	2	2 x 3 x 28	2
4 126 31	24 h/7 d	1 s	5 years	auto	1	56	2
4 126 32	24 h/7 d	1 s	5 years	auto	1	56	2
4 126 33	24 h/7 d	1 s	5 years	auto	1	56	2
4 126 41	24 h/7 d	1 s	5 years	auto	2	2 x 28	2
4 126 54	24 h/7 d	1 s	5 years	auto	1	56	2
4 126 57	24 h/7 d	1 s	5 years	auto	2	2 x 28	2

Cat.Nos	Programme	Segment	Min. switching time	Working reserve	16 A output via contact		Nb of modules
					N/O	Chang. S.	
4 128 12	24 h	15 min	30 min	without	-	1	3
4 128 13	24 h	15 min	30 min	100 h	-	1	3
4 127 80	24 h	15 min	15 min	without	1	-	1
4 127 90	24 h	15 min	15 min	100 h	1	-	1
4 127 94	7 d	2 h	2 h	100 h	1	-	1
4 127 95	7 d	2 h	4 h	100 h	-	1	3

Technical specifications

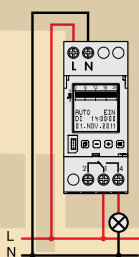
Type	AlphaRex ³ D21	AlphaRex ³ D22	AlphaRex ³ D21s	AlphaRex ³ D21 astro	AlphaRex ³ D22 astro	AlphaRex ³ DY21	AlphaRex ³ DY22
Nominal voltage	230 V 50/60 Hz						
Number of modules of 17.5 mm each	2	2	2	2	2	2	2
Number of channels	1	2	1	1	2	1	2
Switch output	1 changeover contact	2 changeover contacts	1 changeover contact	1 changeover contact	2 changeover contacts	1 changeover contact	2 changeover contacts
Zero-crossing switching	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Switching capacity							
• Ohmic 250 V± cos φ = 1	16 A ±	16 A ±	16 A ±	16 A ±	16 A ±	16 A ±	16 A ±
• Inductive 230 V± cos φ = 0.6	10 A ±	10 A ±	10 A ±	10 A ±	10 A ±	10 A ±	10 A ±
• Incandescent lamp load	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
• Fluorescent lamp, series compensated	2000 VA	2000 VA	2000 VA	2000 VA	2000 VA	2000 VA	2000 VA
• Energy-saving lamp	1000 W	1000 W	1000 W	1000 W	1000 W	1000 W	1000 W
Programs ¹⁾	56	28 per channel	56	56	28 per channel	84	84 per channel
Control input with switch-off delay 0 s to 23 h 59 min 59 s			✓	✓		✓	
Cycle function (pulse time) min. 1 s, max. 1 h 59 min 59 s	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Clock precision (typical)	± 0.1 s/day ²⁾						
Running reserve	5 years						
Shortest switching step	1 s						
Operating temperature	-20 to +55 °C						
Degree of protection	IP20						

¹⁾ A program consists of a switch-on time, a switch-off time as well as days or day blocks which are assigned as "switched-on" or "switched-off"

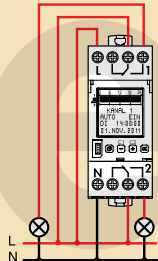
²⁾ Can be set to mains-synchronous operation

Connection diagram

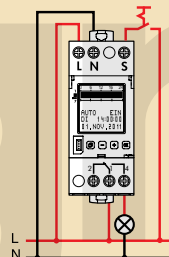
AlphaRex³ D21



AlphaRex³ D22
AlphaRex³ D22 astro
AlphaRex³ DY22



AlphaRex³ D21s
AlphaRex³ D21 astro
AlphaRex³ DY21



Functions

- Select menu, go back while in menu
Press > 1 sec. = operating display
- Confirm the selection or accept the parameter
- Select the menu item or set the parameter;
for 2-channel time switches, can be used to select the channel (channel 1 – channel 2)
-

Brief description of programming functions

Text guidance

Guides the user through programming and setup with plain text prompts. Each step can be read on the screen, and the function that is currently active flashes. An integrated display and button light makes operation easy even in poorly lit environments.

Set language

The language selection function can be accessed using the "MENU" button. The language is set to English by default. The following languages can be selected: German, English, French, Italian, Spanish, Dutch, Portuguese*, Swedish*, Norwegian*, Finnish*, Danish*, Polish*, Czech*, Russian*, Turkish*.

*) Excluding AstroRex DY64

Time, date, summer time (daylight saving time)

The time switch is preset at the factory to the current time and date. The time can be changed by selecting "MENU" + "SET".

Reset

Simultaneously pressing all buttons for more than 2 seconds deletes all data. Language, date/time, summer time (daylight saving time) and switch times must be set again.

Data key

If the supply voltage is switched on, the "KEY – READ – WRITE" menu item is automatically opened when a data key is inserted. "WRITE": Program data is written from the time switch to the key. Caution: Any data present on the key will be overwritten. "READ": Program data is written from the key to the time switch; any switching programs on the time switch are overwritten. Only one master switching program, which consists of multiple switching programs, can be saved on the time switch or on the key at a time. If the supply voltage is not connected, the "KEY – READ – WRITE" menu item is not automatically opened when a data key is inserted. The "KEY" function can still be selected from the menu even if the supply voltage is not connected.

PC programming

In addition to the easy, text-guided programming directly on the time switch, switching programs can also be created on a PC with the software program from Legrand and transferred to the time switch using a data key. A data transfer device (Cat.No : 4128 73) is required to transfer switching programs created on a PC to the data key. The device is connected to the PC using the USB plug. In addition to the data transfer device, we also offer a CD with the software and the necessary drivers. PC system requirements: USB port; Windows[®] XP, Windows[®] Vista, Windows[®] 7; approx. 40 MB of free memory.

■ Brief description of programming functions

Weekly programs

To create a weekly program, select "MENU", "PROGRAM", and then "CREATE" to easily enter programs which are repeated on a weekly basis. A weekly program consists of a switch-on/switch-off times and days which are assigned as "switched-on" or "switched-off". The following predefined blocks can be selected: "MONDAY – SUNDAY", "MONDAY – FRIDAY"¹⁾ or "SATURDAY – SUNDAY"¹⁾; the assigned days of the week are fixed. The switch-on/switch-off times must be entered. The user can also set custom day blocks. By selecting "CUSTOM", switch times can be freely assigned to any days of the week. This option also allows the user to set switch times at midnight.

¹⁾ Excluding AlphaRex³ DY, AstroRex DY64

Yearly programs [AlphaRex³ DY21, AlphaRex³ DY22]

This menu item allows the user to enter (additional) yearly programs, which are only executed within a defined validity period. They can overlap with one another and with the weekly programs on the same channel based on an "OR" connective. The validity period is defined by entering the start date (at 00:00:00) and the end date (at 24:00:00). The start date must be entered before the end date. With the "EVERY YEAR" option, the additional switch times have the same validity period each year (Christmas, national holidays, birthdays, etc.) Select the "ONCE" option when additional switch times are needed within a validity period (e.g. during holidays), but the start/end dates of the holiday period change from year to year.

Special programs (priority program) [AlphaRex³ DY21, AlphaRex³ DY22]

Weekly and yearly programs on the same channel are not executed during the validity period of a special program. However, other special programs can be executed during the validity period. Different special programs can overlap with each other based on an "OR" connective. With the "EVERY YEAR" option, the additional switch times have the same validity period each year (Christmas, national holidays, birthdays, etc.) Select the "ONCE" option when additional switch times are needed within a validity period (e.g. during holidays), but the start/end dates of the holiday period change from year to year. Additional options include "MON TO SUN"/"CUSTOM": the respective channel only switches according to the special program; "PROG ON"/"PROG OFF": the respective channel is switched on/off during this time period.

■ Basic functions for "astro"

Location (astro) [AlphaRex³ D21 astro, AlphaRex³ D22 astro, AlphaRex³ DY21, AlphaRex³ DY22]

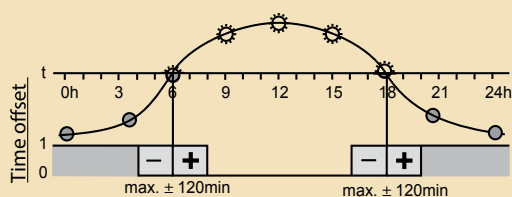
The sunrise/sunset times, which change daily, are calculated for the location programmed in the AlphaRex. The unit is delivered with the location set to "GERMANY – SOEST" by default. Enter the actual location for optimal operation. This can be done in two ways. Select "MENU", "SET" and "ASTRO" to access the two options "LOCATION" and "COORDINATES". "LOCATION": With this menu item, the user can select the country and city which is closest to the site of operation. "COORDINATES": Alternatively, the user can select this menu item to set the geographical coordinates of the location. The longitude and latitude values are entered in degrees or degrees and arcminutes²⁾ (precision can be set in expert mode). Information on coordinates and time zones can be found in the time zone map included with every time switch.

Offset

By selecting "MENU", "SET", "ASTRO" and "OFFSET", time differentials can be set for the calculated switch times. This can be done in two ways: time offset or angle offset.

In time offset, a time differential can be entered to shift the switch time by up to +/- 120 min relative to the sunrise/sunset times.

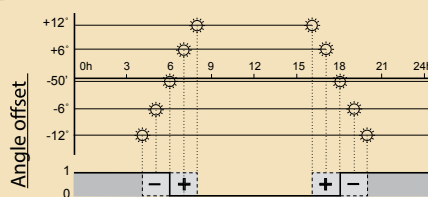
In angle offset²⁾, a value can be entered in degrees and arcminutes to shift the switch time by up to +/- 12° 00' relative to the sunrise/sunset times. The time differentials are set separately for sunrise and sunset using the menu items "SUNSET" (opens the screen for setting the sunset offset) and "SUNRISE" (opens the screen for setting the sunrise offset).



Example:

For a time differential of +30 min, the time switch switches 30 min. after sunrise and 30 min. after sunset.

For a time differential of -30 min, the time switch switches 30 min. before sunrise and 30 min. before sunset.



Note:

If the offset is set in degrees, the time switch always switches at points when the brightness is the same, despite the fact that the twilight duration changes over the course of the year. Sunrise and sunset correspond to -50' for the centre of the sun (the edge of the sun is visible on the horizon).

Offset correction function²⁾

Select "MENU", "SET", "ASTRO" and "CORRECTION" to set a time correction for the 6-month periods surrounding summer and winter. The time correction is set to 0 min. by default and can be set from 1 min. up to 30 min. The time correction for sunset is entered in the "SUNSET" menu item. The time correction for sunrise is set in the "SUNRISE" menu item. The correction function overlaps with the calculated astronomical switch times, including the offset settings.

Example:

Setting a time correction extends the daily switched-on time by up to 60 min. in the middle of the six winter months (switches off up to 30 min. later in the morning and switches on up to 30 min. earlier in the evening). In the middle of the six summer months, the time correction reduces the daily switched-on time by up to 60 min. (switches off up to 30 min. earlier in the morning and switches on up to 30 min. later in the evening). The time correction varies continuously between the two max. values during the rest of the year.

Basic settings using a PC and day key

All of the basic settings described above, with the exception of the current time and date, can be set up using the AlphaSoft software from Legrand and imported to the time switch using the data key.²⁾ Excluding AstroRex DY64

■ Additional functions

Relay function

The relay state can be changed by selecting "MENU" and "FUNCTIONS". The relay is preset to the "AUTO" function; the time switch switches at the programmed times. The following can also be selected: "ALWAYS ON", "ALWAYS OFF" and "EXTRA". If "EXTRA" is selected, the switching status specified by the program is inverted. The time switch resumes switching according to the programmed switch times after the next switch command.

Holiday program

In holiday program, the holiday period is set with a start and an end date. It can be activated with the "ACTIVE" program item and deactivated with "PASSIVE". If the holiday program is activated, the time switch does not carry out any programmed switch commands during this time period. Instead, it remains "ALWAYS OFF" or "ALWAYS ON" during the holiday period, as requested. When the holiday period has ended, the time switch resumes switching according to the programmed switch times.

1 h test

The "1 h TEST" function can be used for a switching simulation. If "1 h TEST" is activated, the switch outputs are switched for one hour. After the time has ended, the time switch resumes switching according to the programmed switch times.

PIN code

Input and programming can be locked using a four-digit "PIN CODE". The time switch can be unlocked using the "PIN CODE". The time switch can also be unlocked using the "RESET" function, which also deletes all settings and programs.

Operating hours counter

This function displays the time for which the relay has been switched on and the date of the last reset. Counting range: 65,535 h.

Contrast adjustment

This function allows the user to adjust the display contrast.

Expert mode*

Expert mode is activated by selecting "OPTIONS" and "EXPERT". After expert mode is activated, the following additional functions can be used: control input "extra"¹⁾, control input "out"¹⁾, cycle function, channel-switching function (2-channel time switches), mains-synchronous operation, offset correction function²⁾, geographical coordinates in degrees and arcminutes²⁾.

¹⁾ AlphaRex³ D21s, AlphaRex³ D21 astro, AlphaRex³ DY21 ²⁾ AlphaRex³ astro, AlphaRex³ DY

Control input with switch-off delay

Adjustable switch-off delay via control input. The control input enables an additional switching of the relay, parallel to the switching program. The switch-off delay can be set from 0 s to 23 h 59 min 59 s. The switch-off delay begins as soon as the voltage is removed from the control input.

Control input "extra"*

Override of switching state via control input. If the "EXTRA" function is activated, the switching state specified by the program is inverted. The time switch resumes switching according to the programmed switch times after the next switch command. The "EXTRA" function is ended prematurely if the button is pressed again or if a pulse is received at the control input.

Control input "off"*

Switch off via control input. Activating the "OFF" function causes the time switch to be switched off via the control input. The "OFF" function is ended if the button is pressed again or if a pulse is received at the control input. The time switch resumes switching on/off according to the programmed switch times.

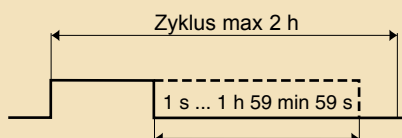
Pulse function

Programmable with precision to the second.

Cycle function

Function for cyclical switching. With this function, the time switch is switched on once within a defined time period and for a defined duration. The cycle time can be set between 2 s and 2 h. The switch-on time can be set between 1 s and 1 h 59 min 59 s.

	Min.	Max.
Cycle	2 s	2 h
Switch-on time	1 s	1 h 59 min 59 s



Random function

If the random function is activated, set switch times are randomly shifted within a range of +/- 15 minutes.

Channel-switching function*

With 2-channel time switches, this function can be activated so that the time switch regularly switches between the outputs assigned to the channels, in order to protect connected devices (for example lights/lamps) or so that two devices can be used simultaneously. The channel-switching function is activated by selecting "MENU", "OPTIONS" and "CHANNEL 1<>2". The time switch switches between the outputs according to whether the menu item "DAILY" (once per day at 12:00 p.m.) or "WEEKLY" (once per week on Sunday at 12:00 p.m.) is selected.

Mains-synchronous operation

Mains-synchronised clock precision. By activating the "SYNC" function and then "ACTIVE", the quartz-controlled time switch becomes a synchronous time switch.

*) Excluding AstroRex DY64

Rex analogue time switches

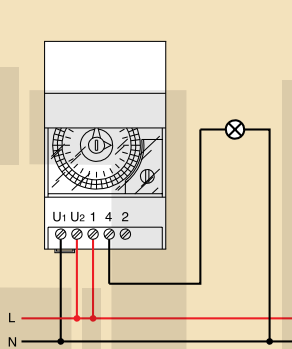
daily/weekly time switches

Technical specifications

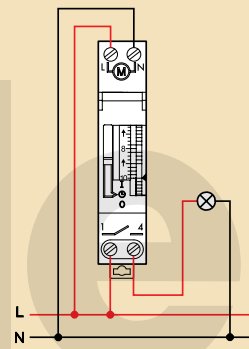
Type	MicroRex T31	MicroRex QT31	MicroRex W31	MicroRex QT11	MicroRex QW11
Number of modules of 17.5 mm each	3	1			
Number of channels	1	1	1	1	1
Drive type	synchronous	quartz	synchronous	quartz	quartz
Switching dial	24 h	24 h	7 days	24 h	7 days
Running reserve	none	100 h	none	100 h	100 h
Switching increment	15 min	15 min	2 h	15 min	2 h
Shortest switching step	30 min	30 min	4 h	15 min	2 h
Switching step	+/- 5 min	+/- 5 min	+/- 30 min	+/- 5 min	+/- 30 min
Clock precision	mains	2.5 s/day	mains	2.5 s/day	2.5 s/day
Switching capacity	synchronised				
• Ohmic 230 V± cos φ = 1	16 A ±				
• Incandescent lamp 230 V±	4 A ±				
• Inductive 230 V± cos φ = 0.6	12 A ±				
Switch output	1 changeover contact	1 changeover contact	1 changeover contact	1 normally open contact	1 normally open contact
Operating temperature	-10 to +55 °C				
Degree of protection	IP20				

Connection diagram

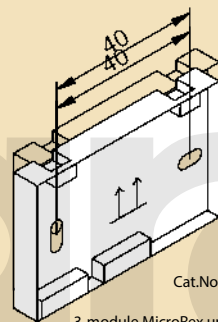
MicroRex - 3 modules



MicroRex - 1 module



Wall bracket - 3 modules

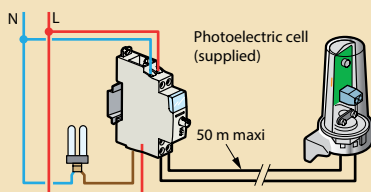


Cat.No 4128 59

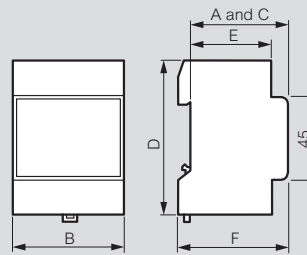
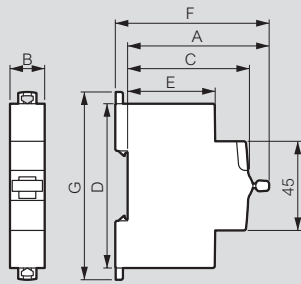
3-module MicroRex units can be surface mounted using the wall bracket. A terminal cover is included with delivery.

Standard light sensitive switch (Cat.No 4126 23)

Switch "ON" and "OFF" defined by a light level threshold



Dimensions of din-rail equipment



Product	A		B				C	D	E	F	G
	1P	1P+ N	2P	3P	4P						
RX³ MCBs	71.7	17.7	35.4	35.4	53.1	70.8	61	83	44	77.8	88.9
RX³ RCCBs	71.7			35.6		71.2	61	83	44	77.8	88.9
TX³ MCBs	71.7	17.7	35.4	35.4	53.1	70.8	61	83	44	77.8	88.9
TX³ RCCBs	71.7			35.6		71.2	61	83	44	77.8	88.9
Isolating switches DX³	71.7	17.8		17.8/ 35.4	35.6/ 53.1	70.8	61	83	44	77.8	94.8
Remote trip head isolating switches DX³ up to 63A - 1 mod/pole	71.7			35.4	53.1	70.8	61	83	44	77.9	94.8
Remote trip head isolating switches DX³ 100/125A - 1.5 mod/pole	73				80.1	106.8	61	96	47	79	104.3
DX³ RCCBs	71.7			35.6		71.2	61	83	44	77.8	94.8
1P DX³ RCBOs (up to 45A)	68	17.7					60	115	48	74	126.8
1P+N DX³ RCBOs (up to 40A) & 4P (up to 32A)	71.7		35.6			71.2	61	83	44	77.8	94.8
2P & 4P DX³ RCBOs (40A to 63A)	72			71.2		124.6	61	96	44	78.2	107.8
1P+N DX³ MCBs 1 mod	71.7		17.8				61	83	44	77.8	94.8
DX³ MCBs - 1 mod/pole	71.7	17.7	35.4	35.4	53.1	70.8	61	83	44	77.8	94.8
DX³ MCBs - 1,5 mod/pole	73.1	26.7		53.4	80.1	106.8	61	100	47	79	104.3
DX³ add-on modules up to 63A - 1 mod/pole	72			35.6	53.4	53.4	61	96	44	78.2	107.8
DX³ add-on modules up to 63A - 1.5 mod/pole	72			35.6	53.4	53.4	61	96	47	78.2	116.7
DX³ add-on modules 80 to 125A - 1.5 mod/pole	72			71.2	106.8	106.8	61	114	47	78.2	129
DX³ auxiliaries	71.5			8.8 / 17.7			61	83	44	77.7	84.5
DX³ remote control	74.3			17.7 / 35.4			61	83	44	80.5	98.8
DX³ Stop&Go automatic resetting	74.3			35.4			61	83	44	80.5	113.7
Change-over switches	68	17.7		35.6			60	83	44	74	94
CX³ latching relays	64	17.8		17.8	35.6	35.6	61	84.5	44	70.2	94.8
CX³ contactors up to 25A	66.3/ 61	17.8		17.8	35.6	35.6	61	84.5	44	72.6/ 67.3	94.8
CX³ contactors 40A & 63A	62			35.6	53.4	53.4	60	83	44	68	94
Auxiliaries for CX³ contactors and latching relays	61			9/17.8			61	84.5	44	67	84.5
Push-buttons / control switches	68			17.7			60	83	44	74	94
Indicators	68			17.7			60	83	44	69	94
Bells and buzzers	60			17.7			60	76	44	66	85
Light sensitive switches											
Cat.Nos 0 037 21, 4 126 23	60			35.6			60	85	37.5	66	70
Socket outlets	60			44.5			60	83	44	66	92
Time delay relays	60			17.7			60	83	44	66	94
Remote control dimmers											
Cat.No 0 036 58	60			36			60	83	44	66	94
Cat.No 0 036 60	60			72			60	83	44	66	94
Cat.No 0 036 71	60			108			60	83	44	66	94

Description	A	B	C	D	E	F
Programmable time switches						
0 037 05	60	17.8	60	83	44	66
4 127 80/90/94	60	17.8	60	83	44	66
4 127 95, 4 128 12/13	60	53	60	83	44	66
4 126 31/33/41	60	35.6	60	83	44	66
4 126 54/57	60	35.6	60	83	44	66
0 047 70	60	90	60	83	44	66
Transformers and power supplies						
0 042 10/30/31	60	72	60	83	44	66
4 130 91	60	35.8	60	83.5	44	66
4 130 92/93/96	60	71.5	60	83.5	44	66
4 130 98	60	89	60	94	44	66
0 047 91/92	60	105	60	95	44	66
4 131 05/06/07/08	60	89	60	95	44	66
0 047 93	60	70	60	95	44	66
Residual current relay						
0 260 88	60	35.5	60	89	44	66

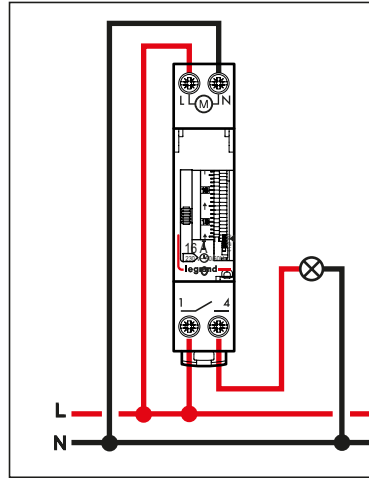
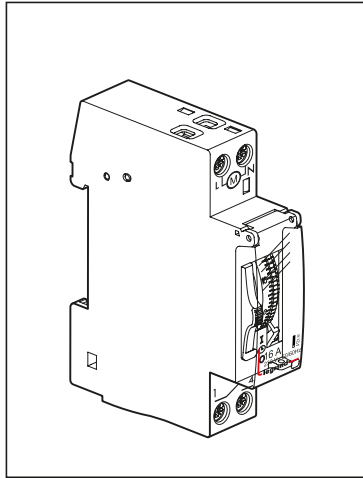
- Inter horaire
- Schakelklok
- Time switch
- Schaltuhr

- Temporizador
- Interruptor horário
- Zegar sterujący
- Χρονοδιακόπτης

- Interruttore orario
- Modüler zaman saati
- Программируемый таймер
- Kontaktur

- Kytinkello
- Koblingsur
- Kopplingsur
- مقبس الوقت

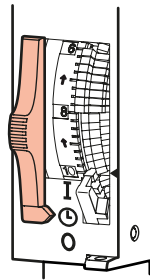
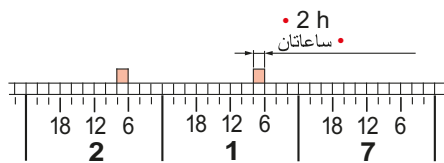
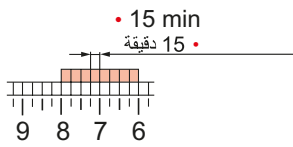
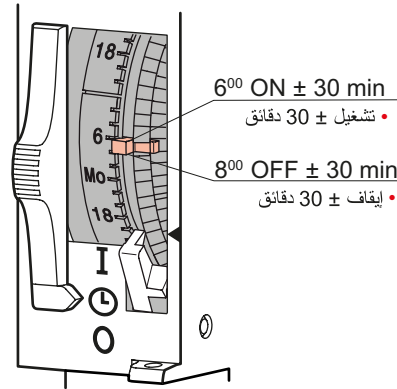
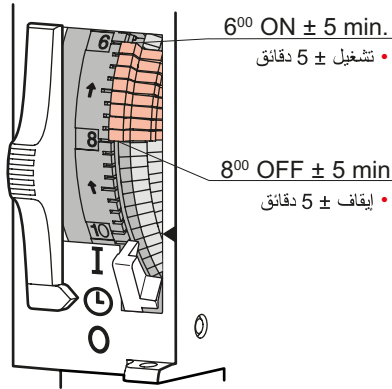
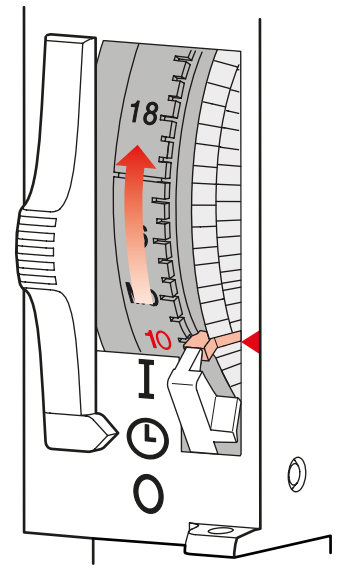
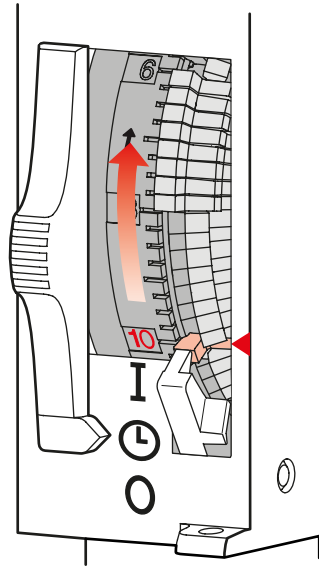
4127 80 / 81 / 83 / 90 / 91 / 94 / 96



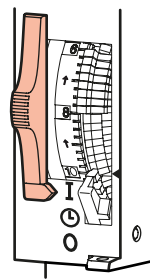
• 3680W • 3680 Вт • 3680 واط	• 1400VA • 1400 BA • 1400 فولت أمبير	• 1x 58W ≤ 7μF • 1x 58Вт ≤ 7мкФ • 58 × 1 واط ≤ 7μF	• 1000W • 1000 Вт • 1000 واط
• 1000W • 1000 Вт • 1000 واط	• 1000W • 1000 Вт • 1000 واط	• 2300W • 2300 Вт • 2300 واط	• 100W • 100 Вт • 100 واط

	MicroRex T11 4127 80	MicroRex W11 4127 83	MicroRex T11 4127 81	MicroRex QT11 4127 90	MicroRex QW11 4127 94	MicroRex QT11 4127 91	MicroRex QW11 4127 96
	• 230 V~ 50 Hz • 230 B~ 50 Γц • 230 واط ~ 50 ميغاهرتز		• 120 V~ 60 Hz • 120 B~ 60 Γц • 120 فولت ~ 60 ميغاهرتز		• 230 V~ 50-60 Hz • 230 B~ 50-60 Γц • 230 واط ~ 50-60 ميغاهرتز		• 120 V~ 50-60 Hz • 120 B~ 50-60 Γц • 120 واط ~ 50-60 ميغاهرتز
	—			• R 100 h / +25 °C • R 100 ч / +25 °C • 100 ساعة / +25 °C			
	• 0,85 W • 0,85 Вт • 0,85 واط			• 0,6 W • 0,6 Вт • 0,6 واط			
	• 50 Hz • 50 Γц		• 60 Hz • 60 Γц		• ± 2 s/d +25 °C • ± 2 c/сут. +25 °C • ± 2 ثانية باليوم +25 °C		
	• 16 A/250 V~μ cos φ = 1 • 16 A/250 B~μ cos φ = 1 • 16 أمبير 250/μ cos φ = 1						
	• 1,5...4 mm ²		• 1,5 ... 4 mm ²		• 1,5...2,5 mm ² • 1,5 ... 2,5 mm ²		• 2,5...1,5 mm ² • 8 mm • 8 مم
	• - 10 °C ... +55 °C • 10° مئوية...+55° مئوية						
	• - 10 °C ... +60 °C • 10° مئوية...+60° مئوية						
	IP 20						

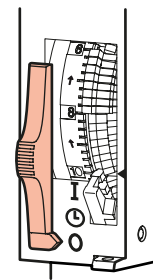
<p>• Mode de fonctionnement: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Fonctionnement en environnement courant Montage: Montage dans coffret de distribution Degré d'encrassement: 2 Sortie logique à contact sec Tension de choc nominale 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Modo de acción: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Funcionamiento en entorno convencional Montaje: Montaje en cuadro de distribución Grado de suciedad: 2 Salida de conmutación sin tensión Tensión impulsiva nominal 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Modo de funcionamento Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Funcionamento em ambiente normal Montaggio: installazione di distributore Grado di impurità: 2 Uscita di inserimento a potenziale zero Tensione impulsiva nominale 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Toimintatapa: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Käyttö tavallisessa ympäristössä Asennus: Asennus jakorasiaan Karstaantumistasite: 2 Potentialiton kytkentätulo Nimellistöjännite 230V / 4kV, 120V / 2,5kV</p>
<p>• Werking: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Werking in normale omgeving Montage: Verdelerinbouw Vervuilinggraad: 2 Schakeluitgang spanningvrij Toegekende stootspanning 230V / 4kV, 120V / 2,5kV</p>	<p>• Funzionamento: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Funcionamento in ambiente solito Montagem: Montagem do distribuidor Grau de sujidade: 2 Contacto de saída isento de potencial Tensão de impulso nominal 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Tesir türü: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Normal ortamlarda işletim Montaj: Dağıtıcı Kirlenme derecesi: 2 Potansiyelsiz anahtarlar çıkışı Ebatlandırma pik gerilimi 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Funktionsprinsipp: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Drift i normalt miljø Montering: Montering i fordelingsboks Tilsmussingsgrad: 2 Potentialfri koblingsutgang Målestøpspenning 230V / 4kV, 120V / 2,5kV</p>
<p>• Operating principle: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Operation in a normal environment Montage: in distribution panel Degree of contamination: 2 Switch output, potential-free Rated impulse voltage 230V / 4kV, 120V / 2,5kV</p>	<p>• Zasada działania: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Praca w typowym środowisku Montaż: w rozdzielnic Stopień zanieczyszczenia: 2 Wyjście przelączające bezpotencjalowe Znamionowe napięcie udarowe 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Принцип работы: тип 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Эксплуатация в нормальных условиях Установка: встроенный распределитель Степень защиты от загрязнения: 2 Выход с беспотенциальным коммутирующим контактом Номинальное импульсное напряжение 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Funktionssätt typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Drift i normal miljö Montering: Fördelarmontage Nedsmutsningsgrad: 2 Kopplingsutgång potentialfri Nominell stöpspänning 230V / 4kV, 120V / 2,5kV</p>
<p>• Wirkungsweise Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Betrieb in üblicher Umgebung, Montage: Verteilereinbau Verschmutzungsgrad: 2 Schaltausgang potentialfrei Bemessungs-Stoßspannung 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Τρόπος λειτουργίας: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Λειτουργία σε κανονικό περιβάλλον Τοποθέτηση: Σε ηλεκτρικό πίνακα Βαθμός ρύπανσης: 2 Έξοδος σήματος άνευ δυναμικού Ονομαστική κρουστική τάση 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• Driftstilstand: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 Drift i normale omgivelser Montering: Monteres i fordelerskab Tilstopningsgrad: 2 Koblingsudgang, potentialefri Nominel impulsspænding 230V/4kV, 120V/2,5kV</p>	<p>• نمط التشغيل نوع: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7 التشغيل في بيئة عادية التركيب: التركيب في علبة التوزيع درجة تراكم الأوساخ: 2 تحويل الخرج، بدون جهد كهربي جهد دفعي مقدر 4kV</p>



• Automatic • Авт. реж.
• Αυτόματο • أوتوماتيك



• ON



• OFF

FR ⚠ **Consignes de sécurité**

Ce produit doit exclusivement être installé par un électricien professionnel, faut de quoi vous vous exposez à un risque d'incendie ou d'électrocution. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice d'utilisation, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit et utiliser exclusivement les accessoires d'origine. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par des employés Legrand spécialement formés à cet effet. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.

GB ⚠ **Safety notes**

This product may be installed only by a qualified electrician. Non-compliance may result in a fire hazard or electric shocks. Before installation, read the operating instructions and observe the product specific requirements for the installation location. Use only original spare parts for repair and maintenance. All Legrand products may be opened and repaired only by specially trained Legrand personnel. Unauthorised opening and repair by other persons will invalidate all claims for liability, replacement or warranty services.

NL ⚠ **Veiligheidsrichtlijnen**

Dit product mag alleen door een gekwalificeerde elektricien worden geïnstalleerd, anders bestaat brandgevaar of kans op een elektrische schok. Voor de installatie de gebruiksaanwijzing lezen, de productspecifieke montage-locatie in acht nemen en alleen originele toebehoren gebruiken. Alle producten van Legrand mogen uitsluitend door speciaal getrainde Legrand medewerkers worden geopend en gerepareerd. Door onbevoegde opening of reparatie komen alle aansprakelijkheids-, vervangings- en andere uit de garantie voortvloeiende aanspraken te vervallen.

DE ⚠ **Sicherheitshinweise**

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektrofachkraft installiert werden, anderenfalls besteht Brandgefahr oder Gefahr eines elektrischen Schlages. Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten und nur Originalzubehör benutzen. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von speziell geschulten Legrand-Mitarbeitern geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

IT ⚠ **Indicazioni di sicurezza**

Questo prodotto deve essere installato solo da un elettricista, in caso contrario ci si espone al pericolo di incendio o di scosse elettriche. Prima di procedere all'installazione, leggere le istruzioni per l'uso, attenersi al luogo di montaggio specifico al prodotto e utilizzare solamente accessori originali. Tutti i prodotti Legrand devono essere aperti e riparati esclusivamente da operatori alle dipendenze della Legrand che siano stati appositamente addestrati. In caso di apertura o riparazione non autorizzata cessano tutti i diritti di responsabilità, sostituzione e garanzia.

ES ⚠ **Indicaciones para la seguridad**

Este producto solamente debe ser instalado por un técnico capacitado, en caso contrario existe peligro de incendio o de una descarga eléctrica. Antes de proceder a la instalación, es imprescindible haber leído y entendido las instrucciones para el servicio, asimismo se tiene que tener en cuenta y examinar el lugar de montaje específico para el producto y que solamente se deben utilizar accesorios originales. Todos los productos de Legrand sólo deben ser abiertos y reparados por colaboradores de la empresa Legrand que dispongan de la formación especial correspondiente. Si el producto es abierto o reparado por personal no autorizado por la casa Legrand, se pierden en consecuencia todos los derechos de responsabilidad civil, así como de repuesto y de garantía.

DA ⚠ **Sikkerhedsanvisninger**

Denne produkt skal installeres af en elektriker, da der i modsat fald er fare for brand eller elektrisk stød. Læs betjeningsvejledningen før installation, vær opmærksom på det produktspecifikke monteringssted, og anvend udelukkende originalt tilbehør. Alle produkter fra Legrand må kun åbnes og reparerer af specialopplærte Legrand-medarbejdere. Uautoriseret åbning eller reparation medfører, at alle ansvars-, erstatnings- og garantikrav bortfalder.

FI ⚠ **Turvallisuusohjeet**

Vain sähköalan ammattilainen saa asentaa tämän tuotteen, sillä muutoin voi syntyä tulipaloin tai sähköiskun vaara. Ennen kuin asennat tuotteen, lue käyttöohje, noudata tuotekohtaista asennuspaikkaa ja käytä vain alkuperäisiä lisätarvikkeita. Vain erityiskoulutuksen saaneet Legrandin työntekijät saavat avata ja korjata Legrandin tuotteita. Jos tuote avataan tai korjataan asiattomasti, kaikki vastuu-, korvaus- ja takuuvaatimukset raukeavat.

NO ⚠ **Sikkerhetsinstrukser**

Denne produktet får bare installeres av elektrofagfolk. Hvis ikke, er det fare for brann og elektriske støt. Les bruksanvisningen før installering. Velg et monteringssted som oppfyller de produktspesifikke betingelsene og bruk kun originalt tilbehør. Produkter fra Legrand må bare åpnes og repareres av spesialopplærte Legrand-medarbeidere. Uautorisert åpning eller reparasjon av produktet medfører at alt produsent-, erstatnings- og garantiansvar opphører.

SE ⚠ **Säkerhetsinformation**

Denna produkt får endast installeras av behörig elektriker. Om så inte sker, finns det risk för brand eller dödlig elchock. Läs bruksanvisningen före installationen och se till att monteringsplatsen blir rätt i förhållande till produkten. Använd endast originaltillbehör. Produkter från Legrand får endast öppnas och reparereras av specialutbildad personal från Legrand. Om produkten öppnas eller reparereras utan tillstånd, upphör alla garantier att gälla och ansvars- eller ersättningsanspråk kommer inte att godkännas.

PT ⚠ **Indicações de segurança**

Este produto deve apenas ser instalado por pessoal electotécnico especializado, caso contrário existe o perigo de ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico. Antes da instalação, ler as instruções relativas ao funcionamento, respeitar o local de montagem específico ao produto e utilizar somente acessórios originais. Todos os produtos da Legrand deverão ser abertos e reparados exclusivamente por funcionários especialmente qualificados. A abertura ou a reparação do produto não autorizadas provocam a perda dos direitos (do utilizador) de substituição, de garantia ou de responsabilidade por parte da empresa.

GR ⚠ **Οδηγίες ασφαλείας**

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

EST ⚠ **Ohutusnõuded**

Antud toodet tohib paigaldada ainult erialaharidusega elektrik, vastasel juhul eksisteerib tule- või elektrilöögi oht. Enne paigaldamist lugege läbi kasutusjuhend, järgige toote paigalduskoha erisusi ning kasutage ainult originaal-liseseadmeid. Kõiki Legrandi tooteid tohivad eranditult avada ja remondida ainult vastava koolituse läbinud Legrandi töötajad. Mittelubatud avamise või remondi korral kaotavad kehtivuse kõik tootevastutuse- asendamise- ja garantiiga seotud õigused.

LV ⚠ **Drošības noteikumi**

Iekārta jāuzstāda, nemot vērā instrukciju; vēlams to uzticēt profesionālam elektrīķim. Nepareiza uzstādīšana un lietošana var izraisīt elektrotraumas vai ugunsgrēku. Pirms uzstādīšanas izlasiet instrukciju, nemiet vēlā specifisko iekārtas montāžas vietu. Neatveriet, neizjauciet, nepārveidojiet iekārtu, ja vien tas nav norādīts instrukcijā. Visa veida Legrand iekārtas atver un bojājumus novērš vienīgi Legrand apmācīts un apstiprināts personāls. Jebkurš cits iekārtas atvēršanas un remonta veids pilnīgi anulē uzņēmuma atbildību, tiesības uz iekārtas maiņu un garantijas. Izmantojiet vienīgi Legrand detaļas. Izmantojiet vienīgi Legrand detaļas.

LT ⚠ **Saugumo nuorodos**

Šis gaminys turi būti pajungtas laikantis pajungimo taisyklių; pageidautina, kad jį pajungtų kvalifikuotas elektrikas. Dėl neteisingo pajungimo ir naudojimo gali įvykti trumpas elektros jungimas ar kilti gaisras. Prieš pajungiant gaminį, perskaityti instrukcijas ir atkreipti dėmesį į specifinę gaminio montavimo vietą. Draudžiama aparatą atidaryti, išmontuoti, keisti ar modifikuoti, nebent instrukcijoje yra atskira nuoroda. Visi „Legrand“ gaminiai gali būti atidaryti ir taisomi tik „Legrand“ firmos apmokyti ir kvalifikuoti personalo. Bet koks neteisėtus bandymas gaminį atidaryti ar taisyti visiškai anuliuoja teisę į dalinį keitimą ir garantiją. Naudooti tik „Legrand“ ženklų pažymėtus priedus.

PL ⚠ **Przepisy bezpieczeństwa**

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub zły użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.

SK ⚠ **Bezpečnostné pokyny**

Tento výrobok sa smie inštalovať len odborníkom na elektrinu, v opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo požiaru alebo nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom. Pred inštaláciou si prečítajte návod na obsluhu, všimnite si miesto montáže špecifické pre výrobok a používajte len originálne príslušenstvo. Všetky výrobky firmy Legrand sa smú otvárať a opravovať výhradne špeciálne zaškolenými pracovníkmi firmy Legrand. Neoprávneným otvorením alebo opravou zanikajú všetky nároky na ručenie, náhradu a záruku.

SL ⚠ **Varnostni napotki**

Proizvod lahko instalira le pooblaščen električar, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara ali električnega udara. Preberite pred začetkom instalacije navodilo za uporabo in upoštevajte mesto montaže, ki je specifično za proizvod ter uporabljajte le originalno dodatno opremo. Proizvode firme Legrand lahko odpirajo in popravljajo le posebej izšolani sodelavci firme Legrand. V primeru nepooblaščenega odpiranja ali popravila ugasnejo vse jamstvene pravice, kot tudi zahtevki za nadomestilo in garancijske pravice.

CS ⚠ **Bezpečnostní pokyny**

Tento výrobek smí instalovat jen odborník v oboru elektřiny. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Před instalací si pozorně přečtěte návod k obsluze, zohledněte specifiku výrobku ve vztahu k montážnímu místu a používejte jen originální náhradní díly. Všechny výrobky firmy Legrand smějí otvírat a opravovat výlučně pracovníci speciálně vyškolení firmou Legrand. V případě neoprávněného otevření nebo opravy zanikají všechny nároky na ručení, náhradu a záruku.

HU ⚠ **Biztonsági útmutatók**

Ezt a terméket csak szakképzett villanyszerelő szerelheti fel. Egyéb esetben tűzveszélyes vagy áramütés veszélyes lehet. Telepítés előtt olvassa el a kezelési útmutatót, a termék számára alkalmas szerelési helyszínt válasszon, és csak eredeti tartozékokat használjon. A Legrand cég összes termékét kizárólag a Legrand speciális képzettséggel rendelkező dolgozói nyithatják ki és javíthatják. Ha illetéktelenek kinyitják a készüléket vagy javításokat végeznek rajta, minden garanciális, pótlási és szavatossági igény megszűnik.

RU ⚠ **Меры предосторожности**

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией «ЛЕГРАН». Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

⚠ **تحذيرات الأمان** (MA SA DZ TN AE)
لا يسمح بالتتركيب إلا من طرف خبير فني! يؤدي الاستعمال الخاطي لهذا المنتج إلى خطر الموت بسبب صعقة كهربائية! في حال التركيب الخاطي هناك خطر الحريق والموت!
لا تفتح الجهاز!

يجب قراءة تعليمات الاستعمال قبل التركيب، يجب مراعاة مكان تركيب المنتج الخاصة واستعمال لوازم أصلية فقط!
لا يسمح بفتح أو تصليح جميع منتجات «لوغراند» إلا من قبل عمالي «لوغراند» المدربين تدريباً خاصاً.
تسقط جميع حقوق المسؤولية، التعويض والخدمة عند فتح أو تصليح الأجهزة من قبل أشخاص غير مؤهلين.

- **Mise au rebut de l'appareil** : Mettre l'appareil hors tension avant de retirer l'accum.
- **Verwijdering van het apparaat**: Voor het wegnemen van de batterij het apparaat spanningsvrij maken.
- **Disposal**: Switch off the device before removing the battery.
- **Geräteentsorgung**: Vor Entnahme des Akkus das Gerät spannungsfrei schalten.
- **Eliminación del dispositivo**: Antes de extraer la batería del dispositivo, desconéctelo de la alimentación.
- **Eliminação dos aparelhos**: Conectar o aparelho para que esteja isento de tensões antes de tirar a bateria (recarregável).
- **Utylizacja urządzeń**: przed wyjęciem akumulatora odłączyć urządzenie od prądu.
- **Διάθεση συσκευής**: Πριν την αφαίρεση της μπαταρίας, διακόψτε την τροφοδοσία.
- **Smaltimento apparecchio**: prima di rimuovere la batteria ricaricabile, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di tensione.
- **Cihazın imhası**: Aküyü çıkarmadan önce cihazın gerilim beslemesini kapatın.
- **Утилизация устройства**: перед извлечением аккумулятора необходимо обесточить устройство.
- **Bortskaffelse af udstyr**: Før akkumulatoren bortskaffes, skal batterierne gøres spændingsløse.
- **Laitteen hävittäminen**: kytke laitteen jännite pois päältä ennen akun poistamista.
- **Avfallsbehandling**: Apparatet må kobles fra nettspenningen før batteriet tas ut.
- **Avfallshandtering**: Gör apparaten spänningsfri innan batteriet tas ur.
- التخلص من البطارية (المدخرة): قم بإيقاف الجهاز قبل أن تقوم بنزع البطارية (المدخرة) من مكانها.

